



P.8 : PERRAY-VAUCLUSE, LE PATRIMOINE CACHÉ D'ÉPINAY

n°143
octobre - novembre
2018

p.12 La rentrée
scolaire
en chiffres

p.17 Environnement :
la ville
en herbe



Mise en conformité d'assainissement
 Suppression de fosses septiques
 Branchements tout à l'égout
 Voirie - Réseaux divers

53, av de la Belle aimée
 91390 Morsang-sur-Orge
 Tél. : 01 69 51 44 88
 Fax : 01 69 51 44 99
 contact@accestp.fr

FLEURISTERIE
A. CAILLARD
 1962-2018
 56 ANS AU SERVICE DES FLEURS



16, GRANDE RUE - 91360 EPINAY-SUR-ORGE
 01 69 09 37 13

PETITOT PLOMBERIE
 06.72.74.18.78 / 09.80.63.78.74

Dépannage - Installation
 Plomberie - Chauffage
 Contrat d'entretien
 Création - rénovation
 Salles de bains

ugo.petitot@orange.fr - www.petitot-plombier.fr
 49 rue de la Division Leclerc - 91360 Épinay-sur-Orge
 Siret : 83251451700016




citeos

La ville vous sourit !

71-75 avenue du Président Kennedy **91170 VIRY-CHATILLON**
Tél : 01 69 84 32 00 – Fax : 01 69 24 43 60

TRAVAUX - ENTRETIEN – MAINTENANCE - TELESURVEILLANCE

Eclairages Publics et Spéciaux - Signalisation Tricolore
Régulation de Trafic - Transports Urbains
Voirie et Réseaux Divers





L'ÉDITO

Présence, écoute, disponibilité, sont les valeurs qui m'ont véritablement fait prendre toute la dimension du rôle de maire.

À vos côtés depuis maintenant 10 mois, grâce à nos rencontres sur le terrain ou lors de nombreux rendez-vous, j'ai mesuré à quel point vos attentes en la matière étaient légitimes et appropriées.

Nos entretiens de quartier ont permis, outre de mieux nous connaître, de régler rapidement certains problèmes du quotidien, de révéler des situations plus complexes nécessitant la mise en œuvre d'études techniques plus poussées, mais également de déceler vos inquiétudes, notamment en matière de circulation et de stationnement. C'est pourquoi, en vous écoutant, il m'a semblé nécessaire et urgent de diligenter un cabinet spécialisé qui aura la charge d'établir un diagnostic de l'état du trafic et de proposer des solutions d'amélioration. Trois réunions de riverains autour du projet du nouveau quartier de la Croix Ronde pilotés par Grand Paris Aménagement, également présent lors de la journée des associations ont rencontré un vif succès et nous ont aidés à mieux appréhender vos anxiétés et à rétablir les vérités.

Vous êtes les principaux acteurs de notre cité.

Et comme vous connaissez vos quartiers mieux que quiconque, que vous avez la pratique de vos voisins, la municipalité vous invite à l'aider en vous portant volontaire à la protection de

notre environnement. En formant un maillage, nous pourrions améliorer la réactivité de la police nationale et accroître la prévention de proximité. Faites-vous connaître auprès de vos référents de quartier (cf. article page 7).

Les services municipaux contribuent également à la mise en adéquation entre services rendus et citoyens :

- le portail famille « Noé » a évolué grâce à vos suggestions ;
- la prise en charge des enfants lors des accueils périscolaires s'est assouplie pour faciliter votre quotidien, pas toujours simple en région parisienne ;
- la dématérialisation des démarches administratives s'est accentuée pour vous faire gagner du temps.

Et pour améliorer encore notre offre de services publics, les services de la mairie sont ouverts désormais tous les jeudis jusqu'à 18h30.

Enfin, comme il ne faut pas s'arrêter en si bon chemin, je propose aux Spinoliennes et Spinoliens qui le souhaiteront, la possibilité de me joindre directement, chaque jeudi, de 17h à 18h, à l'occasion d'une permanence téléphonique.

Je vous dis à très bientôt !
Bonne rentrée à toutes et tous.

Véronique François
Maire d'Épinay-sur-Orge
Vice-Présidente de la CPS

À votre écoute, Véronique François vous reçoit sur rendez-vous en mairie.
Tél. 01 69 10 25 61 - m.lemaire@ville-epinay-sur-orge.fr

SOMMAIRE

- 3 **Édito**
- 5 **Focus**
Les Brandous
- 6 **Vie municipale**
- 8 **Dossier : le patrimoine caché d'Épinay**
- 12 **La rentrée en chiffres**
- 14 **Travaux**
- 15 **Nouveaux acteurs économiques**
- 16 **Actualités**
- 17 **Environnement**
- 18 **Enfance, jeunesse**
- 20 **Urbanisme**
- 22 **Prévention, santé**
- 23 **Animations**
- 24 **Retour en Images**
- 26 **Conseil Municipal**
- 28 **Tribune libre**
- 29 **État Civil**
- 30 **Infos pratiques**



Retrouvez-nous sur Facebook
www.facebook.com/epinaysurorge



Retrouvez toutes nos
publications sur
www.ville-epinay-sur-orge.fr



N°142 / OCTOBRE - NOVEMBRE 2018

5 100 exemplaires • **Directeur de la publication :**

Véronique François • **Codirecteurs de la publication :**

Dominique Decugnière et Serge Lebrun • **Secrétariat de rédaction, régie publicitaire, conception et mise en**

page : Service communication (Corinne Mabilat et Lucie Fléty Tél. 01 69 10 25 77 ou 01 69 10 25 78), Fabienne Perthuis - www.ville-epinay-sur-orge.fr

• **Photos :** Service communication, services municipaux, Serge Lebrun.

• **Impression :** RAS - Villiers-le-Bel - 01 39 33 01 01

• **Vous ne recevez pas le magazine ?** N'hésitez pas à contacter le distributeur pour le lui signaler au **01 69 93 44 00**
YD Publicité - 19 avenue des 2 lacs - 91140 Villejust

LES BRANDOUS

Les Brandous, c'est le rendez-vous où tous les Spinoliens fêtent le début de l'été et l'arrivée imminente des vacances. Démonstrations en tous genres, goûters gourmands, initiations et découverte de sports insolites... cette année encore, les associations ont assuré le show le 23 juin dernier ! Merci à toutes les associations et à tous leurs adhérents pour leur participation à cette journée conviviale, véritable tradition spinolienne.



UN SPINOLIEN CHAMPION DE SCRABBLE

Il y a encore un an, il ne connaissait pas le scrabble. Aujourd'hui, Evan Phenerdjian est champion de France 2018 de scrabble scolaire catégorie CM2, et vice-champion de France toutes catégories confondues. Un petit Spinolien qui a monté haut les couleurs de la ville lors de ces championnats.



C'est à l'école Albert Camus que tout a commencé. Une convention cadre a été établie entre le Ministère de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et de la Vie associative et la Fédération française de Scrabble en 2012 afin de proposer aux enseignants de développer le recours au jeu de Scrabble pour pratiquer et enrichir le vocabulaire, favoriser l'entraînement aux règles de base de l'orthographe, utiliser l'écrit ainsi que le repérage spatial sur la grille de jeu et pratiquer le calcul mental. De nombreux défis sont ainsi proposés tout au long de l'année dans le cadre scolaire.

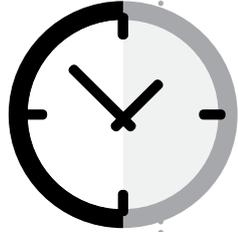
Evan s'est d'abord qualifié au niveau local, en devenant champion CM2 départemental, puis a grimpé vers les championnats régionaux et enfin a atteint les championnats nationaux à Paris, le 26 mai dernier.

33 353 élèves du primaire et du collège s'affrontaient ce jour-là au collège-lycée Buffon. Et Evan est arrivé 1^{er} de la catégorie CM2 mais également second, toutes catégories confondues.

En un an seulement, ce petit Spinolien a atteint les sommets, faisant la fierté de la ville et de sa maîtresse, A.M. Lechevalier. **Toutes nos félicitations à ce jeune champion pour sa performance exceptionnelle.**



DE NOUVEAUX HORAIRES D'ACCUEIL EN MAIRIE



Dans un souci d'amélioration des conditions d'accueil des usagers en mairie, les horaires d'ouverture des services municipaux ont été étendus un jour par semaine. **Désormais, la mairie sera ouverte jusqu'à 18h30 tous les jeudis**, assurant ainsi une permanence pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer plus tôt.

Nouveaux horaires d'ouverture :

- lundi, mardi, vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30,
- mercredi et samedi de 8h30 à 12h,
- **jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h30.**



ALLO MADAME LE MAIRE ?

NOUVEAU

Pour toujours plus de proximité avec les Spinoiennes et Spinoliens, depuis le 6 septembre, Madame le Maire est à votre écoute le jeudi soir, de 17h à 18h !

Elle répond en direct à vos interrogations. Pour la contacter : 01 69 10 25 61.



VOISINS VIGILANTS, APPEL AUX VOLONTAIRES

La sécurité, c'est l'affaire de tous : de l'État, de la commune et de ses habitants.



VOISINS VIGILANTS ET SOLIDAIRES

La municipalité a déjà mis en place la vidéo-protection et a décidé de réactiver le dispositif « voisins vigilants » (également connu sous le nom de « participation citoyenne »), initié en 2014 avec la signature d'un protocole entre la direction départementale de la sécurité publique et la commune.

En quoi consiste le dispositif ?

Il s'appuie sur la vigilance de voisins bénévoles et volontaires d'un même quartier pour lutter en premier lieu contre les cambriolages et la délinquance. Avec ce concept, les citoyens manifestent leur esprit de responsabilité en étant attentifs aux faits inhabituels. Ils observent ce qui se passe dans la rue et aux abords. Le « voisin vigilant » veille, mais ne surveille pas. Il ne remplace en aucun cas les forces

de l'ordre. Son rôle consiste à signaler un événement suspect (véhicule douteux, fenêtre ou porte ouverte en l'absence de l'occupant...), à alerter lorsqu'un fait est de nature à troubler la tranquillité publique. Il doit transmettre à la police nationale et/ou municipale toutes les informations qu'il estime devoir porter à leur connaissance sous réserve que celles-ci respectent les droits fondamentaux individuels et ne revêtent aucun caractère politique, syndical, religieux ou racial.

Vous souhaitez vous porter volontaire ?

Contactez votre référent de quartier. Si votre candidature est retenue, une réunion sera organisée au Commissariat de police de Ste-Geneviève-des-

Bois afin de vous expliquer en détail le fonctionnement du dispositif.

+ d'infos sur les référents de quartier : www.ville-epinay-sur-orge.fr/decouvrir-epinay/actualites/referents-de-quartier

LES 6 QUARTIERS

Centre-ville : Christian Scoupe,
Martine Bocquier, Delphine Ubéda
Tél. 07 72 22 38 62

Les Sablons - Le Breuil : Serge
Lebrun, Raymonde Gaillard,
Fabienne Capelli
Tél. 06 83 65 99 56

Gares : Jean-François Sez nec,
Sophie Duverger,
Pascal Profichet
Tél. 07 72 22 38 63

Mauregard - Hauts Graviers :
Jean-Paul Cadenat,
Manuela Augusto, Kathia Léon,
Guy Malherbe
Tél. 06 83 65 98 89

Terrasse : Monique Noël,
Daniel Drivierre,
Marie-Pierre Pape
Tél. 06 83 65 99 35

Templiers : Serge Koehl,
Ghislaine Badouix-Vergnes
Tél. 07 72 22 38 65

VOS REFERENTS DE QUARTIER TOUJOURS À L'ÉCOUTE

L'été est passé, la vie reprend son cours, et les référents de quartier, maillons entre vous et la municipalité, sont toujours là pour recevoir vos observations, suggestions... dans un souci permanent d'œuvrer pour le « bien-vivre ensemble ». N'hésitez pas à les contacter !



LE PATRIMOINE CACHÉ D'ÉPINAY-SUR-ORGE : À LA DÉCOUVERTE DE PERRAY-VAUCLUSE

Du domaine monacal à l'asile...

À l'origine, ce domaine appartenait aux Bénédictins de St-Germain-des-Prés. Cédé en 1253, il fut baptisé La Gilquinière, mais on ne retrouve pas la trace de ses accroissements ni de ses propriétaires successifs. Ce n'est qu'au XV^{ème} siècle qu'on retrouve son histoire et apprend qu'il est entre les mains du Seigneur du Perray et de la Gilquinière. Il passe de famille en famille, change de nom au XVIII^{ème} siècle (voir encadré) puis est vendu sous la Révolution. Des acquéreurs successifs et nombreux vont fouler le sol de ce domaine jusqu'à ce qu'il soit vendu au frère du Préfet de la Seine et Oise sous le 1^{er} Empire puis, en novembre 1863, au département de la Seine, dont le Préfet n'est autre que le Baron Haussmann qui établit dans ce domaine

un asile d'aliénés.

En effet, la loi du 30 juin 1838 oblige tous les départements à avoir un établissement public ou privé pour recevoir, soigner ou traiter les « aliénés ». Il est bien certain que la naissance de cet asile à Épinay-sur-Orge a suscité quelques appréhensions, mais celles-ci furent vite dissipées puisque le Directeur était membre du Conseil municipal. L'asile de Vaucluse fut inauguré le 23 janvier 1869.

Un établissement complexe mais organisé

À cette époque, sur un terrain de plus de 125 hectares, l'asile était composé de plusieurs bâtiments, construits en parfaite symétrie. En passant sous un grand porche d'entrée, on trouvait les bâtiments pour les femmes sur la gauche et ceux pour les hommes sur la

droite. Les bâtiments étaient reliés entre eux, pour la plupart, par des galeries couvertes. Chaque bâtiment avait sa spécialité psychiatrique : 1 et 2 pour des cas dits paisibles, 3 pour les faibles, 4 pour l'infirmerie, 5 et 6 pour les semi-paisibles et 7 pour les agités que l'on mettait en cellule.

Dans chacun des bâtiments se trouvaient un bureau, un office, une salle de réfectoire, des dortoirs, une cour pour le bien-être des patients, mais également des lits et sanitaires pour le personnel car jusqu'en 1905 celui-ci était logé sur place et avait un dimanche de repos tous les quinze jours. Le chauffage était produit par des calorifères (air chaud) dans chaque bâtiment et les dortoirs étaient munis de poêles d'appoint. Il faudra attendre 1909 pour avoir le chauffage central avec des radiateurs en fonte.



DE LA GILQUINIÈRE À PERRAY-VAUCLUSE

En 1782, moyennant la somme de 200 000 livres, M. le Marquis de Crussol d'Uzès acheta le domaine de la Gilquinière, en lisière de la forêt de Séquigny, forêt très giboyeuse où se déroulaient fréquemment des chasses royales et dont le roi Louis XVI avait acheté les routes qu'il entretenait à grand frais.

Lors d'une réception au château à laquelle fut reçu le Comte de Provence (frère du roi et futur Louis XVIII), celui-ci complimenta le propriétaire de la beauté de sa demeure et du lieu. En effet, de la terrasse sud du château, on apercevait au loin, vers la droite, la Tour de Montlhéry et, vers la gauche, au-delà des prairies de l'Orge, cette forêt que la famille royale appréciait tant. L'heureux propriétaire, en bon courtisan, remercia son invité et fit part de ses regrets quant au nom de la propriété, « La Gilquinière », qui sonnait mal et n'était pas au goût du jour. Le Comte, au regard des effets d'eau que produisait la source et le doux vallonement qui se dessinait vers la rivière d'Orge, s'exclama : « Mais c'est un véritable Vaucluse* ! ». M. de Crussol se confondit alors en remerciements, l'assistance applaudit à tout rompre, et c'est ainsi que naquit le nouveau nom.

*Vaucluse : étymologie géographique « vallis clausa », vallée close.

Le plein essor...

En 1935, un remaniement des bâtiments fut engagé pour accueillir plus de patients et de colons (jeunes garçons), ce qui n'empêcha pas en 1939 la construction de cinq baraquements puis en 1968 de sept nouveaux bâtiments en forme de croissant, pour accueillir encore plus de patients. Cette dernière construction marqua le début de la mixité et de la sectorisation, suivi en 1972 de la construction d'encore

huit nouveaux bâtiments et d'une centrale thermique pour alimenter les bâtiments en chauffage et eau chaude. La modernisation et la mise à niveau des anciens bâtiments ne s'effectuèrent qu'en 1985.

Une totale autarcie

Se trouvaient également sur le site une cuisine, des locaux pour les services généraux, des salles pour la couture où étaient confectionnés les draps, les ri-

FESTIVAL ENCORE LES BEAUX JOURS

Samedi 15 septembre dernier, Perray-Vaucluse ouvrait exceptionnellement ses portes au public pour l'inviter à découvrir le patrimoine caché de la ville à l'occasion du festival « Encore les Beaux jours », mené par la communauté d'agglomération Paris-Saclay. Les Spinoliens ont ainsi pu profiter d'une visite guidée du site par Patrick Hottot et Mr. Martin, et d'un spectacle de la compagnie Animakt, qui a envahi le domaine pour des performances oniriques entre ciel et terre.





deaux, les matelas et où un tailleur confectionnait l'habillement du personnel, une lingerie pour le stockage, une pharmacie, un laboratoire, des ateliers pour les fabrications et réparations nécessaires à l'établissement et composés de tous les corps de métiers du bâtiment, une usine pour produire du gaz pour l'éclairage et les cuisinières (l'électricité n'arrivera qu'en 1897), une buanderie (agrandie à plusieurs reprises) pour arriver à une blanchisserie en 1935, un château d'eau, une ferme pour la culture et l'élevage, un moulin pour produire le pain, un service horticole composé de six serres, une chapelle et un cimetière.

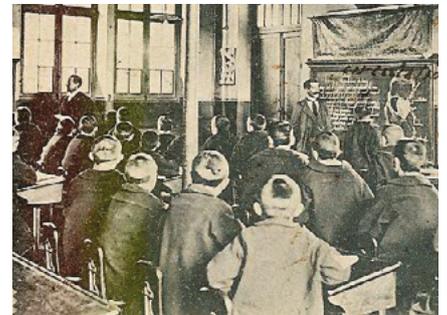
Puis la reconversion...

La psychiatrie ayant connu une grande évolution dans les traitements pour soulager les patients, l'hospitalisation complète et souvent à vie devient de moins en moins utile. Il y eut donc lieu de réduire l'activité des établissements psychiatriques tel que le site de Perray-Vaucluse. Cela s'est traduit par un premier départ de patients en 1993 vers Paris, là où ils vivent, qui laissera place à une maison de retraite. Puis, à

partir de 2004, certains patients finiront par rejoindre l'hôpital Henry Ey à Paris.

Au fil de son histoire, l'établissement a vendu plusieurs parcelles. Des 125 hectares d'origine, il n'en reste plus que 97. Aujourd'hui, le site accueille l'association « Emmaüs » (50 lits), les foyers « Adoma » (120 lits) ainsi qu'une Maison d'Accueil Spécialisée privée... Des projets sont en cours dans la cadre de la reconversion du site, qui a interrompu ses activités de cuisine, blanchisserie et lingerie et déplacé la plupart de ses services administratifs auprès des lieux de soins, dans Paris intra-muros. L'hôpital du Perray abrite désormais essentiellement une offre de soins à orientation médico-sociale, avec un EHPAD, une Maison d'accueil spécialisé et des unités de soins et de réhabilitation.

Créé à la veille de la guerre de 1870, l'établissement de Perray-Vaucluse a traversé les deux guerres mondiales. À travers l'histoire du site, c'est véritablement l'avènement des temps modernes que nous parcourons. Les débats qui ont traversés la fin du 19^{ème} siècle et le début du 20^{ème} n'ont pas épargné Perray-Vaucluse. Qu'il s'agisse de l'arrivée du train, de l'électrification ou des problèmes d'assainissement, l'histoire de ce site spinolien n'a pas manqué d'adeptes du progrès ni de conservateurs.



+ d'infos dans le livre « De la Gilquinière à Perray-Vaucluse » par Les amis de l'histoire de Sainte-Geneviève-des-Bois et ses environs - 15 € - à commander au 06 75 01 28 05.

Au gré des nouveaux textes de loi ou de la volonté des directeurs successifs, l'établissement changera plusieurs fois de noms. L'asile de Vaucluse devient successivement :

- en 1937 : l'hôpital psychiatrique de Vaucluse,
- en 1982 : le centre hospitalier de Vaucluse,
- en 1988 : le centre hospitalier spécialisé de Vaucluse,
- en 1992 : le centre hospitalier de Perray-Vaucluse,
- en 1998 : l'établissement public de santé de Perray-Vaucluse,
- et, depuis 2004 : l'hôpital du Perray.

LA PSYCHIATRIE AU TEMPS DE PERRAY-VAUCLUSE

La psychiatrie moderne est née au tout début du XIX^e siècle. Cette spécialité médicale avait pour objet l'aliénation mentale.

Au cours du siècle d'or de l'aliénisme, fut promulguée le 30 juin 1838 une loi réglementant le placement des malades dans les asiles, imposant à chaque département de disposer d'un établissement et d'en assumer la charge financière. L'importance de la population du département de la Seine justifie la création de plusieurs asiles, et les trois premiers ouvrent leurs portes sous le 2nd Empire : Sainte-Anne en 1867, Ville-Évrard en 1868, Vaucluse en 1869.

Malgré les efforts et l'inventivité des médecins, les moyens de traitement restent pauvres. Les asiles sont vite encombrés, le personnel est peu formé et en nombre insuffisant, et la prise en charge se limite bien souvent à l'isolement et au « traitement moral » collectif où le travail et la discipline tiennent une place importante.

Progressivement, le champ de la psychiatrie publique s'étend à l'ensemble des troubles rendant la vie en société impossible, et ces pathologies qui conduisent à l'asile incluent les maladies cérébro-organiques, les déficiences intellectuelles et l'affaiblissement lié à l'âge. Dans le courant du siècle dernier, lorsque les modalités de soins se diversifieront, s'ajouteront la prise en charge des enfants - Perray-Vaucluse est pionnier dans ce domaine -, des troubles dépressifs et névrotiques qui ne relevaient pas, ou exceptionnellement, de l'internement.

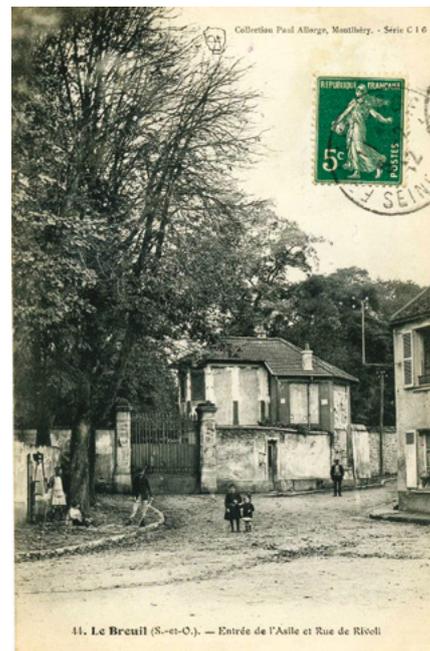
Les premières substances chimiques, bromures et barbituriques et les nouvelles thérapeutiques inventées dans les années 1930, convulsivothérapies,

insulinothérapie et psychochirurgie, donnent aux psychiatres des moyens de traitement médicaux, efficaces et spécifiques, mais présentant pour la plupart des défauts majeurs.

Dans les hôpitaux psychiatriques, ainsi qu'ont été rebaptisés en 1937 les asiles d'aliénés, les hospitalisations libres ne se généralisent qu'au début des années 1950 et les prises en charge ambulatoires dans la décennie suivante. Le courant de réforme de l'après-guerre, avec l'invention de la psychothérapie institutionnelle qui modifie profondément l'ambiance des services asilaires, conduit à la diminution de la durée des séjours et au développement des soins hors les murs, facilités par le développement des approches psychothérapeutiques et surtout par la découverte des premiers médicaments psychotropes efficaces dans les troubles les plus graves, le lithium, les neuroleptiques et les premiers antidépresseurs. Dès lors, les personnes souffrant de troubles psychiques peuvent être pour la plupart soignées en ville.

La circulaire du 15 mars 1960 a rattaché chacun des services existants à un secteur géo-démographique. Perray-Vaucluse, Sainte-Anne et Maison-Blanche se voient confiée la charge de la population des arrondissements parisiens. Tandis que cette sectorisation est mise en œuvre, les établissements psychiatriques changent de statut, sont libérés de la tutelle préfectorale et deviennent autonomes.

Après implantation dans ces arrondissements de structures ex-



tra-hospitalières (telles que les dispensaires d'hygiène mentale - aujourd'hui centres médico-psychologiques où les soins sont gratuits et ouverts à tous -, hôpitaux de jour, foyers de post-cure...) sera réalisé le rapprochement des unités d'hospitalisation temps plein des lieux de vie des populations desservies. C'est ainsi qu'à partir de 1998, Maison-Blanche et Perray-Vaucluse fermeront les unités de leur site « historique » et installeront leurs lits dans Paris intra-muros.

Les lois du 27 juin 1990 et du 5 juillet 2011 entérinent les évolutions précédentes, privilégient les soins ambulatoires, font de la contrainte une exception et offrent de meilleures garanties du respect des droits des usagers relevant de soins sans consentement, notamment par l'intervention systématique du juge des libertés.

Récemment, les trois établissements cités se sont associés dans le cadre du « Groupement Hospitalier de Territoire Paris - Psychiatrie & Neurosciences ».

Docteur Michel Caire
Site Histoire de la psychiatrie
en France

LA RENTRÉE EN CHIFFRES



41
ENSEIGNANTS

sont répartis dans les différentes écoles maternelles et élémentaires.

630
ÉLÈVES

sont inscrits au collège André Maurois pour cette nouvelle année.



13
ATSEM

suivent et aident les enfants quotidiennement dans leur classe pour que personne ne soit laissé de côté.



2,5
MILLIONS D'EUROS

ont été attribués cette année à l'action scolaire et périscolaire sur la ville.



25
CLASSES ÉLÉMENTAIRES

sont réparties entre l'école élémentaire Paul Valéry (340 élèves) et Albert Camus (322 élèves); soit une classe de plus que l'année dernière.



18
EMPLOYÉS MUNICIPAUX

travaillent dans les restaurants scolaires en maternelle et en élémentaire pour régaler tous les jours les enfants.

774 REPAS

sont préparés chaque jour par le service restauration de la ville puis servis dans les restaurants scolaires en maternelle et en élémentaire.



33
ANIMATEURS

pour toutes les activités périscolaires.



13
CLASSES MATERNELLES

sont réparties entre la maternelle des Templiers (100 élèves), d'Albert Camus (141 élèves) et de Paul Valéry (115 élèves).



COUP DE POUCE DU DÉPARTEMENT POUR LES TRANSPORTS SCOLAIRES

Comme l'an passé, les élus du Département ont décidé de maintenir un effort financier vers les collégiens, les élèves de maternelle et de cours élémentaire, afin de réduire le coût réel du transport pour les familles essonniennes. Découvrez les mesures tarifaires mises en place pour la rentrée.

Carte Imagine'R

	Coût du titre Imagine'R toutes zones 2018-2019*	Aide du département	Participation des familles
Collégiens non boursiers	350 €	171 €	171 €
Collégiens boursiers	350 €	317 €	25 €

*hors 8 € frais de dossier

Carte scolaire bus lignes régulières (ex. carte Optile)

Le montant de la participation s'élève à : 125 €* pour les collégiens non boursiers, 25 €* pour les collégiens boursiers.

L'aide maximale du Département pour une carte de 4 sections s'élève à : 178,20 €* pour les collégiens non boursiers, 278,2 €* pour les collégiens boursiers.

*(hors frais de dossier de 12 €).

Carte SCOL'R

	Tarif Scol'R plein tarif	Participation du STIF	Aide du département	Participation des familles
élèves éligibles **				
maternelle et élémentaire / collégien non boursier	867,20 €	564 €	178,20 €	125 €
collégien boursier	867,20 €	564 €	278,20 €	25 €
élèves non-éligibles **				
maternelle et élémentaire / collégien non boursier	867,20 €	0 €	742,20 €	125 €
collégien boursier	867,20 €	0 €	842,20 €	25 €

** Critères d'éligibilité du STIF (être âgé de moins de 21 ans, résidant à plus de 3 km de son établissement scolaire, être demi-pensionnaire et ne disposant pas de lignes régulières desservant son établissement scolaire).

RECRUTEMENT D'AGENTS DE SURVEILLANCE DES POINTS ÉCOLES



La municipalité recherche des « gilets jaunes » pour assurer la sécurité des enfants à l'entrée et à la sortie de l'école.

La présence de ces agents est d'environ une demi-heure au moment de l'ouverture des écoles et une demi-heure à la sortie des classes. Vous êtes disponible et intéressé(e) ? Vous connaissez le code de la route ? Merci de déposer votre candidature en mairie, au Secrétariat du Maire, ou bien par mail à m.lemaire@ville-epinay-sur-orge.fr ou par courrier : Hôtel de ville 8 rue de l'Eglise 91360 Epinay-sur-Orge

FIN DU RÉGIME DE SÉCURITÉ SOCIALE DES ÉTUDIANTS

Dès le 1^{er} septembre 2018, les étudiants n'auront plus à se soucier de leur inscription auprès de l'assurance maladie obligatoire : en plus d'être automatique, elle devient gratuite, avec la suppression de la cotisation annuelle de 217 €. D'ici la fin du régime de sécurité sociale des étudiants programmée pour le 1^{er} septembre 2019, l'année universitaire 2018-2019 sera une période transitoire avec deux situations possibles pour l'étudiant, selon qu'il débute ou qu'il poursuite ses études.

+ d'infos : www.ameli.fr

TRAVAUX

LES TRAVAUX DE L'ÉTÉ



Les rues d'Épinau se sont vidées peu à peu cet été laissant place à différents chantiers dans toute la ville pour remettre les installations en état avant le retour des Spinoliens. Voirie, équipements, bâtiments, découvrez les chantiers estivaux.

Voirie

Afin de garantir la sécurité des enfants, un plateau surélevé a été réalisé en lieu et place du passage piétons cours du Général de Gaulle. Le remplacement des anciens panneaux de signalisation lumineux par des panneaux de signalisation autonomes à LEDs a également été effectué à l'approche du plateau.

Également, l'augmentation de places de parking, rue des Écoles, au plus près des commerces a été matérialisée.

Centre sportif Pompidou

Le remplacement des anciens luminaires devenus vétustes par un nouvel appareillage à LED a été réalisé, ainsi que la rénovation des peintures des parties communes et la pose d'une ventouse de contrôle d'accès sur l'accès principal.

Salle du Millénaire

Des infiltrations par remontées capillaires ainsi qu'une utilisation intensive ont détérioré peu à peu l'état du sol de la salle. Des analyses de sol par sondage ont été réalisées après avoir effectué le retrait de l'ancien revêtement. Deux couches d'époxy ont été apposées sur la dalle béton et le choix d'un sol de type parquet intégrant une barrière hydrofuge a été retenu. Le revêtement final est un linoléum d'une densité supérieure au précédent revêtement.



LES TRAVAUX DE L'ÉTÉ

Résidence des Hauts Graviers

Grand ravalement de façade pour la Résidence pour Personnes Âgées des Hauts Graviers. L'établissement affiche désormais une façade blanche immaculée et des balcons avec des façades en bois. Les travaux se poursuivent également à l'intérieur de la résidence, ainsi que dans les appartements et le restaurant.



École Paul Valéry élémentaire

Création d'une toilette PMR (accessible aux personnes en situation de handicap).

École Paul Valéry maternelle

Rénovation du hall et du couloir.

École Albert Camus élémentaire

Deux tableaux numériques supplémentaires ont été installés.



NOUVEAUX ACTEURS ÉCONOMIQUES

ÉMILIE OLIVE

Émilie Olive, vidéaste et professeur de théâtre « Vous met en lumière ».

Immortalisez votre mariage, baptême, représentations sportives et artistiques, bande-démo et faites la promotion de votre entreprise, par vidéo !

N'hésitez pas aussi à la contacter pour tout autre projet audiovisuel et coaching de théâtre et/ou de jeu face à la caméra !

Site internet : <https://emilie-olive.com>

Facebook : <https://www.facebook.com/emilievideaste91/>

Tél. 06 58 26 27 18



UN NOUVEAU BARBIER À ÉPINAY

Le salon Coiffure en scène a changé de décor afin de mettre à votre disposition un nouveau service barbier ! La barbière Camille vous accueille sur rendez-vous de préférence, et utilise des produits fidèles à l'engagement du salon pour la protection de la nature, avec des marques telles que « Bivouak » ou « Shaving Factory ». Elle a été formée par Antony Galifot et son équipe, des maîtres barbiers reconnus. Retrouvez-les sur facebook, instagram et internet : www.coiffure-en-scene.fr

Coiffure en scène - 12 grande rue
91360 Épinay-sur-Orge - Tél. 01 69 09 22 29.



UN RENDEZ-VOUS MAJEUR POUR L'EMPLOI LOCAL

Les rendez-vous pour l'emploi d'Orly Paris reviennent pour la 7^{ème} édition, le 18 octobre prochain de 10h à 18h à l'aérogare d'Orly Sud.

LES RENDEZ-VOUS
POUR L'EMPLOI
D'ORLY PARIS

18 OCTOBRE 2018
10H - 17H
AÉROGARE ORLY SUD
PORTE C - 3^{ème} ÉTAGE

L'événement 100%
recrutement et formation

www.orlyparis.com

À 7km de la capitale, le territoire d'Orly Paris bénéficie d'un développement économique constant. Véritable vivier d'emplois, il propose un exceptionnel volume d'opportunités d'embauches. Les rendez-vous pour l'emploi d'Orly Paris permettent de faire coïncider l'offre et la demande en matière d'emploi, de formation et d'insertion. 175 recruteurs seront présents pour présenter 1 400 offres d'emploi et de formation tous niveaux de qualification confondus et des entretiens de recrutement auront lieu en direct avec les employeurs.

+ d'infos : www.orlyparis.com

BONNE NOTE POUR L'EAU POTABLE D'ÉPINAY

Le bilan de l'Agence Régionale de Santé d'Île-de-France est tombé. En 2017, la qualité de l'eau distribuée à Épinay-sur-Orge est classée A par le SISE-EAUX (le Système Informatique Santé-Environnement sur l'Eau Potable).

Ce bilan se base sur l'étude de plusieurs critères comme la bactériologie, le taux de nitrates et de fluor, la quantité de pesticides ou la dureté de l'eau. Et dans toutes ces différentes catégories, la commune a été notée A, soit conforme aux limites de qualité réglementaires fixées pour les paramètres bactériologiques et physicochimiques analysés, compte tenu des connaissances scientifiques actuelles.

C'est donc une eau de bonne qualité qui est distribuée dans toute la ville.

Les résultats d'analyses de la qualité de l'eau sont disponibles sur internet : **www.eupotable.sante.gouv.fr**

Si vous êtes intéressés pour faire analyser gratuitement l'eau de votre robinet, appelez la Délégation départementale de l'ARS Île-de-France au 01 69 36 71 63.

kiwi
La Fibre qui change Tout

CHEZ VOUS
À ÉPINAY-SUR-ORGE
Raccordement fibre
GRATUIT

LE MEILLEUR DE LA FIBRE
ET DU DIVERTISSEMENT
avec **NVIDIA SHIELD**

- > Internet 100% Fibre
- > Téléphonie illimitée
- > Divertissement TV 4K HDR | APPLIS | JEUX

NETFLIX PLEX
OCS DEEZER Google Play
MY CANAL YouTube Molotov RMC SPORT

09 80 50 12 12 | www.kiwi-fibre.fr



RENDEZ-VOUS



Épinay
sur Orge

N° 2

oct./nov. 2018

SUPPLÉMENT DÉTACHABLE DE L'ÉCHO MUNICIPAL D'ÉPINAY-SUR-ORGE



CENTENAIRE DE LA GRANDE GUERRE

Exposition du 7 au 11 novembre 2018

salle des mariages et médiathèque

(voir détail page 5)

EN OCTOBRE

U.T.L.

Mardi 2 octobre

à 14h salle des fêtes

Georges Pompidou

Conférence réservée aux adhérents. Tél. 01 69 47 78 25.

Thème : « Cerveille d'oiseaux et mémoire d'éléphants ».

Intervenant : Emmanuelle Pouydebat.

RENDEZ-VOUS DES PETITS LECTEURS

Mercredi 3 octobre

Vendredi 5 octobre

à 10h30 à la médiathèque

Histoires et comptines pour les enfants de 0 à 4 ans.

Entrée libre (durée 20 minutes).

Durant tout le mois, l'animation est identique.

Choisissez la date qui vous convient le mieux.



CLUB ADOS

Mercredi 3 octobre

à 16h à la médiathèque

Et toi, tu lis quoi ?

Venez échanger sur vos coups de coeur ! Public ado.

Entrée libre.

THÉÂTRE DU CABOULOT

Vendredi 5 octobre

Samedi 6 octobre

à 20h30 salle des fêtes

Georges Pompidou

Pour ses neuvièmes rencontres théâtrales, le Caboulot reçoit cette année deux spectacles. Vendredi 5 octobre « Batailles » par la compagnie Nautilus de Breuillet. Samedi 6 octobre, un autre spectacle sera proposé, veuillez consulter les panneaux lumineux de la ville.

BROCANTE SPINO'BROC

Dimanche 7 octobre

de 9h à 18h parc des Templiers

L'association Épinay-Accueil organise sa 35^{ème} brocante. Buvette et stand de restauration rapide.

LE PETIT TRAIN DES TEMPLIERS

Dimanche 7 octobre

Dimanche 21 octobre

de 14h30 à 17h30 parc des Templiers

Les installations fonctionnent gratuitement grâce à des bénévoles... N'oubliez pas de les soutenir financièrement.



EXPOSITION ANNUELLE D'ARTS PLASTIQUES

Samedi 6 octobre

Dimanche 7 octobre

Lundi 8 octobre

de 10h à 12h et de 14h à

18h salles de la Gilquinière, Charaintru et Eldorado

Par l'association Coquelicots et Pissenlits. 150 toiles sur le thème « Comprendre et créer sur le chemin du peintre Toulouse Lautrec ». Vernissage ouvert aux Spinoliens le dimanche 7 octobre à 11h30. Exposition des peintures sur toile du peintre Ginette Van Gansberg : 15 toiles retracent le travail du peintre et son bonheur de peindre depuis plusieurs années.

U.T.L.

Mardi 9 octobre

à 14h salle des fêtes

Georges Pompidou

Conférence réservée aux adhérents. Tél. 01 69 47 78 25.

Thème : « Réalité virtuelle et augmentée ». Intervenant : Nicolas Ferey.

ÉLECTIONS DU C.M.E.

Vendredi 12 octobre

à 18h salle des mariages

Proclamation des résultats des élections du Conseil Municipal des Enfants.



CONCOURS DES « MAISONS ET BALCONS FLEURIS »

Vendredi 12 octobre
à 18h salle des mariages
Les enfants du **C.M.E.**,
membres du jury,
récompenseront les grands
gagnants du concours.

RÉUNION A.P.I.E.

Vendredi 12 octobre
à 20h30 salle de la
Gilquinière
Réunion de l'**Association**
des **Parents Indépendants**
d'**Épinay**. Entrée libre.

RENDEZ-VOUS DES PETITS LECTEURS

Vendredi 12 octobre
Samedi 13 octobre
à 10h30 à la médiathèque
Histoires et comptines pour
les enfants de 0 à 4 ans.
Entrée libre (durée 20
minutes).
Durant tout le mois,
l'animation est identique.
Choisissez la date qui vous
convient le mieux.

PERMANENCE URBANISME

Samedi 13 octobre
de 9h à 11h en mairie
Permanence avec l' élu
chargé de l'urbanisme sur
des questions liées à vos
projets de construction ou à
l'aménagement de la ville.
Prendre rendez-vous au
01 69 10 25 70.

BANQUET D'AUTOMNE

Dimanche 14 octobre
à 12h salles des fêtes
Georges Pompidou
Banquet offert par la
municipalité, destiné aux
personnes de 65 ans et plus.
Banquet dansant animé par
l'orchestre d'André Philippe.
Inscription obligatoire.
Tél. 01 69 10 25 66.



CONCERT

Dimanche 14 octobre
à 16h30 Église St-Leu
St-Gilles
Les Amis de l'Orgue
d'Épinay-sur-Orge vous
proposent un concert de
flûtes à bec et orgue avec les
Baroqueurs du XVIII^{ème} siècle
et Lucile Dollat à l'orgue.
Venez nombreux !

RÉUNION P.E.E.P.

Mardi 16 octobre
à 20h30 salle de la
Gilquinière
Assemblée Générale de
l'association des **Parents**
d'**Élèves de l'Enseignement**
Public.

ATELIER ORIGAMI POUR DÉBUTANTS

Mercredi 17 octobre
à partir de 16h à la
médiathèque
Venez découvrir l'art
du pliage japonais.
Tout public à partir de 8 ans.
Entrée libre.



RENDEZ-VOUS DES PETITS LECTEURS

Vendredi 19 octobre
à 10h30 à la médiathèque
Histoires et comptines pour
les enfants de 0 à 4 ans.
Entrée libre (durée 20
minutes).
Durant tout le mois,
l'animation est identique.
Choisissez la date qui vous
convient le mieux.



APRÈS-MIDI DANSANT

Samedi 20 octobre

de 14h à 18h salle de la
Gilquinière

Par Handicap'Loisirs.

Après-midi dansant avec
goûter : fêtons Halloween.
Dédié aux personnes en
situation de handicap.
Sur invitation ou s'inscrire
au 06 12 32 49 31.

RENDEZ-VOUS DE JEUX DU CME

Mercredi 24 octobre

de 15h à 17h à la salle des
fêtes Georges Pompidou

Les élus du **Conseil
Municipal des Enfants** vous
invitent à venir jouer en
famille à des jeux de société,
de construction, de logique,
de manipulation...
Entrée libre.

Les enfants resteront durant
toute l'animation sous la
responsabilité de l'adulte qui
les accompagne.



Le Conseil Municipal des Enfants
vous invite à un

"Rendez-vous de jeux"

**Mercredi 24 octobre 2018
de 15h à 17h**

Salle des fêtes
Georges Pompidou



Venez jouer en famille ou entre amis à des jeux
de construction, de société, de logique ou d'agilité.
Venez nombreux !

Nous vous rappelons que les enfants resteront durant toute l'animation
sous la responsabilité de leurs parents (boissons offertes).

LE FILM DU MERCREDI

Mercredi 24 octobre

à 16h à la médiathèque

Projection d'un film surprise !
Tout public à partir de 7 ans.
Entrée libre.

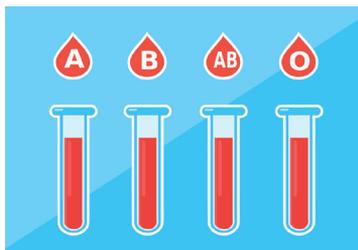


DON DU SANG

Mardi 30 octobre

de 16h à 20h salle de la
Gilquinière (parc mairie)

Vous avez entre 18 et 70 ans ?
L'Établissement Français du
Sang a besoin de vos dons
de sang.



LE FILM DU MERCREDI

Mercredi 31 octobre

à 16h à la médiathèque

Projection d'un film surprise !
Tout public à partir de 9 ans.
Entrée libre.



EN NOVEMBRE

LE PETIT TRAIN DES TEMPLIERS

Jeudi 1^{er} novembre

Dimanche 4 novembre

Dimanche 11 novembre

Dimanche 18 novembre

de 14h30 à 17h30 parc des
Templiers

Les installations fonctionnent
gratuitement grâce à des
bénévoles... N'oubliez pas de
les soutenir financièrement.



CLUB ADOS

Mercredi 7 novembre

à 16h à la médiathèque

Et toi, tu lis quoi ?

Venez échanger sur vos
coups de coeur ! Public ado.
Entrée libre.



COMMÉMORATION DE LA MORT DU GÉNÉRAL DE GAULLE

Vendredi 9 novembre

à 18h

La municipalité et le Comité du Souvenir du Général de Gaulle convient la population à venir commémorer le 48^{ème} anniversaire de la mort du Général de Gaulle.

Rassemblement devant la stèle.



SECOURS POPULAIRE

Samedi 10 novembre

de 10h à 18h salles de la Gilquinière et Charaintru
Grand déballage solidaire au profit du Secours Populaire d'Épinay-sur-Orge.

COMMÉMORATION DE L'ARMISTICE DE 1918

Dimanche 11 novembre

La municipalité, le Comité d'Entente et les associations d'Anciens Combattants convient la population à venir commémorer le 100^{ème} anniversaire de l'Armistice de 1918.

Rassemblement devant la mairie à 8h15.

14 Centenaire 18 de la grande guerre

100 ANS APRÈS : SOUVENIR ET DEVOIR DE MÉMOIRE

**du mercredi 7 novembre
au dimanche 11 novembre**

Salle des fêtes Georges Pompidou et salle des mariages

Dans le cadre de la commémoration du centenaire de l'Armistice de 1918, la municipalité vous invite à un programme chargé d'histoire, animé par les anciens combattants, le CME, le collège, les écoles élémentaires et l'association philatélie.

Programme complet à venir. Cette commémoration historique se terminera par une pièce de théâtre « Au temps des bleuets » joué le 16 novembre à 20h au centre culturel Le Ludion 4 av. des Gardes Messiers à Villemoisson-sur-Orge.



CENTENAIRE DE L'ARMISTICE DU 11 NOVEMBRE 1918

**du samedi 10 novembre
au vendredi 30 novembre**

durant les horaires d'ouverture de la médiathèque

Dans le cadre du centenaire de l'Armistice qui aura lieu le 11 novembre 2018, la médiathèque vous propose une sélection de documents relatifs à cette période historique.

Un partenariat avec le Photo Club d'Épinay-sur-Orge permettra également de proposer une exposition photos sur les monuments, édifices et autres objets commémoratifs de la Guerre de 14-18.



RÉUNION P.E.E.P.

Mardi 13 novembre

à 20h30 salle de la
Gilquinière

Réunion de l'association
des **Parents d'Élèves** de
l'**Enseignement Public**,
collège.

Entrée libre.

CONFÉRENCE PAR LA SOCIÉTÉ DES MEMBRES DE LA LÉGION D'HONNEUR

Jeudi 15 novembre

à 18h15 salle des fêtes
Georges Pompidou

« Le fonctionnement de l'État
sous l'angle budgétaire »

Les finances de l'État sont
au cœur de la politique
publique. Qui détient le
pouvoir budgétaire? La
réponse qui vient à l'esprit
est qu'il est partagé entre le
pouvoir exécutif et le pouvoir
législatif. Pas si simple !
Pour le savoir, la **Société**
des **Membres de la Légion**
d'**Honneur**, comité de
l'Hurepoix, vous invite à
assister à la conférence,
animée par Guy Malherbe,
ancien député-maire,
administrateur civil (ER),
direction du budget,
ministère du budget.

RÉUNION A.P.I.E.

Vendredi 16 novembre

à 20h30 salles Sillery et
Eldorado

Réunion de l'**Association**
des **Parents Indépendants**
d'**Épinay**. Entrée libre.

CAFÉ LITTÉRAIRE

Samedi 17 novembre

à 10h30 à la médiathèque
Venez partager vos lectures
autour d'un café.

Public adulte. Entrée libre.

Durée 1h30.



P.E.E.P.

CAHIERS MALINS

Samedi 17 novembre

de 14h à 17h Salle de la
Gilquinière

L'association des **Parents**
d'**Élèves** de l'**Enseignement**
Public vous proposera les
cahiers malins de 48 pages
en petits et grands carreaux
toujours au prix de 1 € pièce.
Pour information, les
cahiers existent en 9
coloris différents avec
des couvertures polypro
(indéchirable), de
manufacture française pour
la préservation de nos forêts.
Vous pouvez réserver vos
cahiers et vos couleurs
sur le site internet <http://epinaysurorge.peep.asso.fr>
et récupérer vos cahiers
le 17 novembre. Pour tout
renseignement, vous pouvez
nous contacter par mail :
peep.epinaysurorge@gmail.com

« ROSE DES TALENTS »

Samedi 17 novembre

de 14h à 17h Salle de la
Gilquinière

La **P.E.E.P.** organise une
nouvelle session « Rose des
Talents ».

Votre enfant est collégien
en classe de 4^{ème} ou 3^{ème} (ou
lycéen) ? Son orientation est
encore une grande inconnue ?
Alors faites lui passer le test de
la « Rose des Talents » afin de
lui faire découvrir les secteurs
professionnels adaptés à son
profil personnel.

Pour tout renseignement, par
mail à peep.epinaysurorge@gmail.com
ou par téléphone
au 06 74 56 33 88.

DERNIÈRE SÉANCE

Samedi 17 novembre

à 20h Salle des fêtes
Georges Pompidou

Épinay Accueil vous propose
un dîner spectacle durant
lequel vous retrouverez les
extraits dansés des plus
grands films de danse.
Réservation obligatoire
avant le 30 octobre 2018,
formulaire d'inscription en
mairie ou par mail à
epinay.accueil@gmail.com
Dans la limite des places
disponibles. Ouverture des
portes à 19h15.
Adhérent : 50 €.
Non adhérent : 60 €.
Enfant - 12 ans : 20 €.
Enfant - 6 ans : gratuit.

SALON DES VINS ET DE LA GASTRONOMIE

Samedi 17 novembre

Dimanche 18 novembre

de 10h à 22h le samedi
et de 10h à 18h le dimanche
salle du Millénaire

Deuxième édition du Salon des vins et de la gastronomie, stade des Templiers, rue de la Croix Ronde.

Comme l'année dernière de nombreux artisans et petits producteurs vous attendent pour vous faire découvrir leur savoir-faire et leurs produits d'ici ou d'ailleurs.

Bretagne, Canada, Corse, un véritable voyage pour les papilles.

Nouveauté cette année, une soirée dansante animera la soirée du samedi et la restauration sera possible sur place tout le week-end.

À déguster sans modération !



U.T.L.

Mardi 20 novembre

à 14h salle des fêtes

Georges Pompidou

Conférence réservée aux adhérents. Tél. 01 69 47 78 25.
Thème : « La Tulipe, une fleur pleine de sens ». Intervenant : Chantal Barbe-Chauvin.

PERMANENCE URBANISME

Samedi 24 novembre

de 9h à 11h en mairie

Permanence avec l'élu chargé de l'urbanisme sur des questions liées à vos projets de construction ou à l'aménagement de la ville. Prendre rendez-vous au 01 69 10 25 70.

APRÈS-MIDI DANSANT

Samedi 24 novembre

de 14h à 18h salle de la Gilquinière

Par Handicap'Loisirs.

Après-midi dansant avec goûter.

Dédié aux personnes en situation de handicap.

Sur invitation ou s'inscrire au 06 12 32 49 31.

SOUS LES FEUILLES

Samedi 24 novembre

salle Eldorado

15h à 15h30 : dépôt des livres et DVD.

15h30 : début du troc.

Venez déposer 2 livres et/ou 2 DVD par personne.

Une animation sera proposée pendant le dépôt des livres et DVD.



U.T.L.

Mardi 27 novembre

à 14h salle des fêtes

Georges Pompidou

Conférence réservée aux adhérents. Tél. 01 69 47 78 25.
Thème : « La Banque de sang, cordon ombilical : pour qui ? Pourquoi ? ». Intervenant : Jérôme Larghero.

FESTIVAL « AVIS DE COUP DE VENTS »

Vendredi 23 novembre

Samedi 24 novembre

Dimanche 25 novembre

Pour la 15^{ème} édition du festival, une centaine de musiciens, amateurs et professionnels, vous proposent sur un week-end trois concerts qui feront une grande place aux voix dans des styles musicaux très variés : chanson poétique, pop-rock, jazz et musique classique.

Vendredi 23 à 20h30 salle des fêtes G. Pompidou : Soirée Chanson française. Le trio « RymS » nous invitera à une promenade dans la poésie francophone et ses différentes facettes sur des musiques actuelles, puis le groupe « Haakan » nous emmènera dans son univers mêlant rock progressif, pop et variété.

Samedi 24 à 20h30 salle des fêtes G. Pompidou : Soirée Jazz. Deux formations de jazz traditionnelles, « Les Jazzytés » et « Le Woodtown Orchestra », proposeront un programme alternant les grands standards du jazz instrumental et vocal, avec Noémie Luxain et Fabian Ballarin au chant.

Dimanche 25 à 16h30 en l'église St Leu St Gilles : Concert de musique classique. L'ensemble « Intervalles » mêlera voix et instruments anciens sur des musiques de la Renaissance, puis les élèves et amis de l'école d'orgue Jehan Alain et du conservatoire d'Épinay-sur-Orge proposeront un programme romantique et moderne.

+ **d'infos** : <http://sites.google.com/site/coupdeventsepinay>
Libre participation.
Venez nombreux !



UNE VILLE EN HERBE

Comme de nombreuses communes en France, Epinay-sur-Orge passe au zéro phyto pour la gestion de l'ensemble de ses voiries afin de préserver la santé de tous et la nature, notre bien commun.

L'omniprésence des produits chimiques dit phytosanitaires dans le sol, l'air, l'eau, a entraîné ces dernières années, une prise de conscience collective qui rend aujourd'hui acceptable leur interdiction. Et maintenant, c'est la loi (voir encadré) qui réglemente l'usage de ces produits. Une rupture dans les pratiques s'impose, ce qui suppose une véritable révolution des comportements. Nous devons développer l'innovation, le dialogue, l'échange d'expériences, la pédagogie pour faire face à ce défi.

Les « mauvaises herbes », un sujet qui pique...

On les appelle : vagabondes, adventices, plantes spontanées, indésirables, herbes folles, sauvages de nos rues... Et pour vous, elles évoquent : la beauté, la vie, la liberté, ou la saleté, l'abandon, le sauvage, l'anarchie, l'envahissement... On passe à côté d'elles sans le savoir; elles sont taxées de « mauvaises herbes » ; mais... ces plantes nourrissent les abeilles et les autres insectes dont nous avons besoin. Elles fleurissent le paysage et hébergent de nombreux animaux.

Alors, plutôt que de tout enlever, demandons nous : où et pourquoi désherber ? Cette herbe dérange-t-elle vraiment ? Le principe n'est pas de tout laisser pousser mais d'entretenir différemment en fonction des usages et des objectifs de gestion. Le terrain de sport ou de loisirs sera toujours tondu aussi souvent mais un espace plus champêtre de promenade, sera, quant à lui, entretenu de façon plus douce et moins régulière.

Conserver des secteurs fauchés seulement 2 fois par an, c'est également découvrir la diversité et la beauté des plantes sauvages et préserver des habitats pour la faune. Ramasser la végétation tondue, c'est aussi rendre un sol pauvre en azote et propice à l'implantation de l'ortie ou du chardon des champs, trop présents du fait du dérèglement des sols.

L'arrêt des pesticides, la gestion plus douce des espaces et le fauchage tardif, offrent un refuge de biodiversité important au sein de notre commune, qui est un éco-système vivant.



« J'ai vu une fleur sauvage. Quand j'ai su son nom, je l'ai trouvée plus belle. »

Haïku Japonais

LA LOI LABBÉ DU 6 FÉVRIER 2014, QU'EST-CE ?



La loi Labbé, puis la loi de Transition énergétique pour la croissance verte applicable au 1^{er} janvier 2017, interdisent l'usage des produits phytosanitaires issus de synthèse, pour les collectivités, concernant l'entretien des espaces verts, promenades, forêts et voiries, et s'appliqueront aux particuliers à partir du 1^{er} janvier 2019.

Les produits de biocontrôle (ensemble des méthodes de protection des cultures ayant recours à des organismes vivants ou substances naturelles) peuvent être utilisés en remplacement.

UNE GRANDE COLLECTE SOLIDAIRE DE JOUETS



Les collectes de jouets organisées par les élus du Conseil Municipal des Enfants ont rencontré un grand succès. Les jouets collectés ont été triés et emballés avant d'être apportés dans les ateliers de l'association Rejoué. Le CME teint à vous remercier pour votre générosité. Merci pour vos dons ! Merci d'avoir donné vos anciens jouets et livres pour qu'ils trouvent une seconde vie.

122 KILOS DE JOUETS RÉCOLTÉS : C'EST ÉNORME ! BRAVO À TOUS !

Retrouvez les points de vente et de collecte sur rejoue.asso.fr/particuliers



QUE DEVIENNENT LES JOUETS ?

Ils retrouvent une nouvelle famille. S'il fonctionne, le jouet donné est réassemblé, complété, vérifié, nettoyé, contrôlé, et emballé. Prêt pour une nouvelle vie, le jouet est vendu entre 30 % et 50 % du prix du neuf, selon son état. Ce prix solidaire permet de rémunérer les salariés en insertion qui se sont occupés de lui.

rejoué
le jouet solidaire

LE POINT JEUNES A LA MAIN VERTE

Silence, ça pousse ! Le potager du Point Jeunes ne s'arrête plus. Il faut dire, qu'il n'a pas manqué de soleil cet été. Au menu : cornichons, haricots, fraises, piments, poivrons, salades, aromates, aubergines... Le tout planté et arrosé par les jeunes. Cerise sur le gâteau, ce jardin partagé est ouvert à tous les Spinoliens : servez-vous !



L'ÉTÉ AUX CENTRES DE LOISIRS

Accueil de Loisirs Élémentaire les Templiers

Chaleur cet été ! Les deux mois étaient bien remplis : beaucoup d'enfants chaque jour, une multitude d'activités variées, ludiques et plusieurs thèmes ont été proposés : le temps des Vikings, le temps des dinosaures, cap sous le soleil de l'Amérique latine au mois juillet et au mois d'août camping, tour du monde, Robinson Crusoe et place aux artistes. Mais aussi, pleins de sorties : patinette et roller à Longjumeau, la cueillette de Torfou, sortie à Dundee Parc, en forêt de Fontainebleau, à la base de loisirs de Saint Fargeau -Ponthierry et Gulli parc. Des intervenants sont venus rendre visite aux enfants comme le comité départemental du tir à l'arc de l'Essonne, N'joy et Harry l'emporté le magicien. Au mois d'août des petits-déjeuners ont été proposés aux familles ainsi que des rendez-vous de jeux. Cette année l'accueil de loisirs a aussi accentué son projet avec le service jeunesse pour familiariser les futurs 6^{ème} à leurs nouvelles structures.



MÉGATEUF POUR FÊTER LA FIN D'ANNÉE

Cette année encore, les élèves du collège André Maurois se sont retrouvés pour finir l'année en beauté à la Mégateuf organisée par le Service Jeunesse de la ville. Sodas, bonbons, danse, tout était réuni pour la soirée de l'année. L'occasion pour les plus grands de dire au revoir à leurs camarades avant le lycée. La macarena quant à elle, n'a pas pris une ride !



Accueil de Loisirs Maternel



Rendez-vous le vendredi matin pour un petit-déjeuner en famille, au menu buffet et crêpes !



Mardi des parents : au programme une activité manuelle à faire avec papa et maman et à rapporter à la maison.



Tous les matins, on échauffe ses muscles en dansant.

ERRATUM GUIDE DES ACTEURS ÉCONOMIQUES

Une erreur s'est glissée dans le Guide des acteurs économiques qui vous a été distribué début septembre. Un mauvais numéro de téléphone a été attribué au taxi Luc Privat. Basé à la gare d'Épinay-sur-Orge, Monsieur Privat propose des trajets toutes distances dans un véhicule 6 places climatisé sur appel téléphonique et sur rendez-vous.

Tél. 06 07 85 93 28

PROJET DE CRÉATION D'UNE VIGNE BIO À SILLERY

L'atelier vigne de la Fondation Franco-Britannique de Sillery, située sur la commune d'Épinay-sur-Orge, permettra aux personnes en situation de handicap accompagnées par la Fondation, de se former à la viticulture, de créer des liens avec les autres participants bénévoles et de produire du raisin de table bio pour tous.

Ils lancent à cet effet une campagne participative pour financer leur projet... et ont besoin de votre soutien ! Vous pouvez agir en faveur de la biodiversité et de l'inclusion sociale des personnes handicapées. Pour cela, faites un don depuis la plateforme www.helloasso.com, ou taper le lien : lc.cx/vignedesillery Participez à l'aventure de la création de la vigne bio de Sillery ! Pour devenir bénévoles, informations au 01 69 74 17 10.

+ d'infos :
www.ffbs-sillery.com
ffbs@ffbs-sillery.com
ou 01 69 74 17 10

CONFÉRENCE SÉCURITÉ POUR LES SÉNIORS



La municipalité s'associe à la police nationale pour sensibiliser les seniors à leur sécurité. Cette conférence consistera en un débat interactif avec le public autour d'un film composé de saynètes sur le thème de la sécurité et des façons de se protéger des arnaques, de la cybercriminalité, des usurpations d'identité...

Rendez-vous le vendredi 23 novembre à 14h30 en salle Gilquinière.

GRAND PARIS AMÉNAGEMENT À VOTRE RENCONTRE



Grand Paris Aménagement, aménageur du futur quartier de la Croix-Ronde et vos élus étaient présents à la journée des associations du 8 septembre dernier pour présenter le nouveau quartier de la Croix-Ronde. Les Spinoliens ont pu poser toutes leurs questions sur le projet (calendrier, phasage, grandes thématiques).

Le stand a accueilli plus de 260 personnes intéressées tout au long de la journée et chacun a pu consulter des documents mis à disposition du public sur le projet (panneaux, plaquettes, cartes et schémas).

RÉUNIONS PUBLIQUES SUR LA CROIX RONDE



Les trois réunions qui se sont succédées en juin-juillet 2018 ont démontré l'intérêt des riverains pour le projet mais également leurs questions et demandes de renseignements sur plusieurs points : gestion des eaux pluviales, gestion de la circulation et nouveaux habitants, par exemple.

L'aménageur et la municipalité ont pour objectif commun d'apporter des réponses sur ces sujets.

Pour tout renseignement, consultez le site dédié au nouveau quartier de la Croix Ronde :

www.epinay-croixronde.com

PLANNING DU PROJET DE LA CROIX RONDE



TAXI Luc PRIVAT

Véhicule 6 places climatisé Règlement par

TOUTES DISTANCES

sur appel téléphonique et sur rendez-vous

☎ 06 07 85 93 28

Station Gare d'Epinay - 91360 EPINAY-s/Orge

DES BOUCHONS EN AIDE AUX PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP

L'association « Un bouchon, une espérance » collecte les bouchons des bouteilles plastiques des particuliers pour les revendre à un recycleur et, grâce aux profits générés, apporter son aide aux personnes en situation de handicap. **Et grâce à vos dons de bouchons, c'est 1 000 € qui ont été récoltés pour aider une personne spinolienne dans l'acquisition de son matériel.** 116 tonnes de bouchons sont collectés ainsi chaque année. Depuis 2003, c'est 241 494 € au total qui ont été récoltés. Pour participer, déposez vos bouchons en Mairie, aux heures d'ouverture.

VACCINATION DES TOUT-PETITS : CE QUI A CHANGÉ

Depuis le 1^{er} juin 2018, la législation sur les vaccins obligatoires pour les tout-petits a changé. Désormais, les enfants nés après le 1^{er} janvier 2018, devront effectuer 11 vaccins obligatoires. En plus des 3 vaccins actuellement obligatoires : diphtérie, tétanos, poliomyélite... S'ajoutent : l'haemophilus influenzae B, la coqueluche, l'hépatite B, la rougeole, les oreillons, la rubéole, le méningocoque C, le pneumocoque.

Attention, ces vaccins seront indispensables pour l'inscription de votre enfant dans une structure d'accueil (école maternelle et assistante maternelle).

+ d'infos sur
<http://solidarites-sante.gouv.fr>

ATELIERS D'ÉDUCATION THÉRAPEUTIQUE SUR LE DIABÈTE



L'association Revesdiab, membre du Groupement de Coopération Sanitaire « Réseau Régional Diabète », propose des ateliers sur différentes thématiques autour du diabète en 2019 dans la ville.

14 séances auront lieu les mercredis de 14h à 16h dans la salle Charaintru, parc de la mairie, au 8 rue de l'Église,

- Vie quotidienne et diabète : mercredi 30 janvier 2019 à 14h,
- Poids et diabète, les bonnes décisions : mercredi 6 février 2019 à 14h,
- Mieux comprendre mon diabète : mercredi 13 février 2019 à 14h,
- Mieux gérer mon traitement : mercredi 13 mars 2019 à 14h,
- Parcours de soins et surveillance : mercredi 20 mars 2019 à 14h,
- Prendre soin de ses pieds : mercredi 27 mars 2019 à 14h,
- Trouver chaussure à son pied : mercredi 3 avril 2019 à 14h,

- Les glucides (sucres) : mercredi 10 avril 2019 à 14h,
- Les lipides (graisses) : mercredi 17 avril 2019 à 14h,
- Mieux manger et composer ses menus : mercredi 15 mai 2019 à 14h,
- Les clés pour être bien dans son assiette : mercredi 22 mai 2019 à 14h,
- Décryptons les étiquettes : mercredi 5 juin 2019 à 14h,
- Équilibrer votre budget alimentaire : mercredi 12 juin 2019 à 14h,
- Vie quotidienne et diabète : mercredi 19 juin 2019 à 14h,

Renseignements et inscriptions auprès de l'association Revesdiab, Monsieur Loïc Fouquet, Tél. 09 71 53 64 81. www.revesdiab.fr

OCTOBRE ROSE



Chaque année, le mois d'octobre se teinte de rose pour lutter contre le cancer du sein. Cancer féminin le plus fréquent, il reste la première cause de décès par cancer chez la femme en France. C'est pourquoi, cette année, la municipalité unit ses forces à l'ADMC91 (Association pour le Dépistage des Maladies Cancéreuses en Essonne)

et à tous ses partenaires pour sensibiliser le plus grand nombre à l'importance du dépistage de ce cancer par la mammographie. La mairie se colorera donc de rose durant tout le mois d'octobre. Car détecté tôt, le cancer du sein peut être guéri dans 9 cas sur 10.

Une mammographie, peut sauver une vie.

+ d'infos sur www.admc91.org



Épinay sur Orge

2^{ème} édition

Salon des Vins et de la Gastronomie

17 et 18 novembre
10h - 22h le samedi
10h - 18h le dimanche

possibilité de se restaurer sur place
salle du Millénaire, Stade des Templiers
rue de la Croix Ronde à Épinay-sur-Orge
Tél. 01 69 10 25 71 - Entrée libre

SALON DES VINS ET DE LA GASTRONOMIE

Samedi 17 et dimanche 18 novembre
de 10h à 22h le samedi
et de 10h à 18h le dimanche
salle du Millénaire

Amateurs de gastronomie et bons vivants, notez bien le rendez-vous de la nouvelle édition du **Salon des vins et de la gastronomie 2018** ! Comme l'année dernière de nombreux artisans et petits producteurs vous attendent pour vous faire découvrir leur savoir-faire et leurs produits d'ici ou d'ailleurs. Bretagne, Canada, Corse, un véritable voyage pour les papilles. Nouveauté cette année, une soirée dansante animera la soirée du samedi et la restauration sera possible sur place tout le week-end. À déguster sans modération !



SPINO BROC

Dimanche 7 octobre
de 9h à 18h
parc des Templiers



Crédits photos : Marine
et Guillaume Rodrigues

AVIS DE COUP DE VENTS

Vendredi 23,
samedi 24 et
dimanche 25 novembre



Épinay sur Orge

13^{ème} édition

**Troc de livres
Troc de DVD**

"Sous les feuilles"

samedi 24 novembre

15h - Dépôt des livres et DVD (enfants/adultes)
(Une animation vous sera proposée pendant le dépôt des livres et DVD)
15h30 - Troc suivi d'un goûter

1 livre déposé = 1 livre emporté
1 DVD déposé = 1 DVD emporté
(2 livres et 2 DVD maximum par personne)

TROC DE LIVRES "SOUS LES FEUILLES"

Samedi 24 novembre
à 15h
salle Eldorado

RETOUR EN IMAGES

1 : À l'occasion de la fête des mères, madame le Maire a offert une rose de la part de la municipalité à toutes les mamans se promenant au marché couvert.



2 : Les élus du Conseil Municipal des Enfants ont été invités par le Groupe Aéroports de Paris à une rencontre inter-CME à la Maison de l'Environnement et du Développement Durable. Ils ont participé à un temps d'échange en amphithéâtre avec les CME de Choisy-le-Roi et de Juvisy-sur-Orge puis ont participé à un atelier de construction de pales d'éolienne en collaboration avec l'association Évoluscience.



3 : Le Dimanche des enfants réunit chaque année au début du mois de juin les jeunes Spinoliens pour profiter de structures gonflables et d'animations offertes par le Comité des Fêtes : promenades à cheval, spectacles, petit train... Une journée entière dédiée aux enfants, sous un grand soleil.



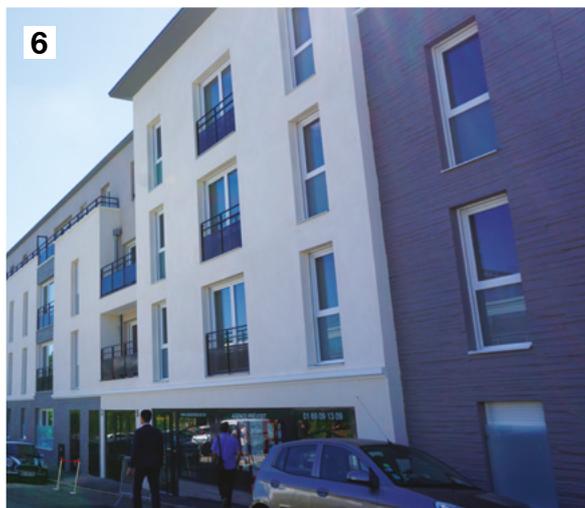
4 : Le parc de la mairie a vibré le temps de quelques concerts lors de la Fête de la Musique 2018, organisée par le Conservatoire d'Épinay.



5 : Grand rassemblement devant la mairie le matin du 8 mai dernier pour commémorer la victoire des Alliés sur l'Allemagne nazie et la fin de la Seconde Guerre mondiale en Europe.

7 : Barbes à papa, pommes d'amour... la rentrée se fait plus douce avec la Fête Patronale. Détente et sensations au programme de ces trois jours avec pour attraction principale le retour du feu d'artifice du samedi soir.

6 : Les travaux se sont terminés au 5 rue Pasteur. Un tout nouvel immeuble borde désormais la gare et accueillera des logements sociaux. Inauguré le 9 juillet, certains occupants y sont déjà installés.



8 : Le 3 juillet dernier, Mme le Maire a reçu les enseignants d'Épinay pour les remercier de leur année bien remplie au service des petits Spinoliens. Un repos bien mérité avant la rentrée 2018.



9 : Les rendez-vous « Bienvenue chez vous » ont continué jusqu'à la fin du mois de juin pour venir à la rencontre des Spinoliens et présenter les nouveaux référents de quartier. L'occasion pour les habitants de faire le point sur certains problèmes locaux et de venir échanger avec Mme le Maire.



10 : C'est le choix cornélien du mois de septembre tous les ans : quelles activité(s) choisir à la journée des associations ? Nouveauté cette année, des démonstrations sportives ont pu aider les plus indécis à trancher.

EXTRAITS DU CONSEIL MUNICIPAL

SÉANCE DU 24 MAI 2018

Le compte-rendu de la séance publique du Conseil municipal du 15 mars 2018 est **adopté à l'unanimité** des membres présents à cette séance.

Élection des membres du Conseil municipal à la commission « urbanisme, travaux, développement économique et TIC »

À l'issue du vote, sont **élus à l'unanimité** : M. Lebrun, M. Seznec, M. Tainguy, M. Chinardet, M. Koehl, M^{me} Ubéda, M. Gallet, M. Collot, M. Beeldens-Da Silva.

Élection des membres du Conseil municipal à la commission « santé et affaires sociales »

À l'issue du vote, sont **élus à l'unanimité** : M^{me} Duverger, M^{me} Augusto, M^{me} Bocquier, M. Cadenat, M^{me} Gaillard, M^{me} Ubéda, M^{me} Mezzarobba, M^{me} Bourigault, M. Beeldens-Da Silva.

Demande de subvention auprès de la Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC) pour le renouvellement des collections de la médiathèque
Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Convention pour le versement de la participation de la commune d'Épinay-sur-Orge au fonctionnement du service de transports publics du bassin de déplacements « Nord-Hurepoix-Essonne »
Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Actualisation des tarifs de la taxe locale sur la publicité extérieure (TLPE) pour 2019
Le projet de délibération est **adopté à la majorité**, avec 29 voix pour et 3 abstentions (M. Gallet, M. Duchesne, M^{me} Mezzarobba).

Mise en place de travaux d'intérêts généraux (TIG) dans la commune
Le projet de délibération est **adopté à la majorité**, avec 30 voix pour et 2 abstentions (M. Collot, M^{me} Bourigault).

Bilan des acquisitions et des cessions immobilières et/ou foncières de la commune pour l'année 2017
Le Conseil municipal **prend acte du bilan**.

Demande de garantie d'emprunt d' « ICF Habitat La Sablière » pour la construction de 42 logements sociaux

Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Convention de fonds de concours « soutien à l'investissement communal voirie » entre la Communauté Paris-Saclay et la commune d'Épinay-sur-Orge

Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Attribution et autorisation de signer un marché pour l'entretien de divers espaces verts de la ville
Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Tarifs de la participation pour le financement de l'assainissement collectif (PFAC) pour 2018 par le SIAHVV

Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Tarifs de la participation eaux usées assimilées domestiques (EU-AD) pour 2018 par le SIAHVV
Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Révision annuelle des tarifs de repas servis aux personnes âgées – année 2018-2019
Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Organisation des rythmes scolaires pour la rentrée 2018
Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Révision annuelle et majoration des tarifs de la restauration, des accueils de loisirs, des accueils pré et post scolaires et des études surveillées – année 2018-2019
Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Demande de subvention dans le cadre de la dotation d'équipement des territoires ruraux pour le financement des travaux de réhabilitation de l'espace restauration – salle de repas et office – école élémentaire Paul Valéry
Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Retrouvez l'intégralité des Conseils municipaux sur le site de la ville
www.ville-epinay-sur-orge.fr
rubrique Communications municipales

EXTRAITS DU CONSEIL MUNICIPAL

SÉANCE DU 22 JUIN 2018

Le compte-rendu de la séance publique du Conseil municipal du 24 mai 2018 est **adopté à l'unanimité** des membres présents à cette séance.

Cession à titre gratuit d'une parcelle cadastrée section ZD n°135 sise rue du Parc pour la réalisation de logements sociaux par OSICA rapportant la délibération n° 25/2018

Le projet de délibération est **adopté à la majorité**, avec 26 voix pour, 1 voix contre (M^{me} Dorland) et 5 abstentions (M. Duchesne, M^{me} Mezzarobba, M. Collot –par procuration–, M^{me} Bourigault, M. Beeldens-Da Silva).

Révision annuelle des tarifs du service jeunesse

Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Modification du tableau des effectifs

Le projet de délibération est **adopté à la majorité**, avec 31 voix pour, 1 abstention (M. Beeldens-Da Silva).

Avenant de prorogation à la convention d'adhésion à la convention de participation à la protection sociale complémentaire 2013-2018 souscrite par le CIG de la Grande Couronne pour le risque santé auprès d'Harmonie mutuelle (ex-Prevadies)

Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Avenant de prorogation à la convention d'adhésion à la convention de participation à la protection sociale complémentaire 2013-2018 souscrite par le CIG de la Grande Couronne pour le risque prévoyance auprès de la mutuelle Intériale

Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Convention d'adhésion à l'expérimentation d'une médiation préalable obligatoire (MPO)

Le projet de délibération est **adopté à l'unanimité**.

Attribution des subventions communales allouées aux associations pour l'année 2018

Le projet de délibération est **adopté à la majorité**, avec 26 voix pour, 2 abstentions (M^{me} Dorland, M. Beeldens-Da Silva). MM. Koehl, Legouge, Lebrun et Profichet ne prennent pas part au vote du fait de leur appartenance au bureau d'une association.

Approbation du rapport d'activités de la commission locale d'évaluation des charges transférées de la Communauté d'agglomération Paris-Saclay (CLECT)

Le projet de délibération est **adopté à la majorité**, avec 27 voix pour et 5 abstentions (M^{me} Castaings – par procuration–, M^{me} Mezzarobba, M^{me} Dorland, M. Gallet, M. Beeldens-Da Silva).

Adhésion au service commun de la Communauté Paris-Saclay pour la mise en conformité avec le règlement général sur la protection des données (RGPD)

Le projet de délibération est **adopté à la majorité**, avec 31 voix pour et 1 abstention (M. Beeldens-Da Silva).

L'ALIMENTATION, UNE PRIORITÉ

« Mangez mieux » s'impose ces dernières années, au gré des différents scandales alimentaires. Trop gras, trop sucré, goût insipide, traces de pesticides..., nous sommes en droit de nous demander ce que nous trouvons dans les assiettes de nos enfants.

De l'accès à la cantine pour tous, de l'éducation à la pratique du mieux manger, en passant par le développement des produits bio, en aidant financièrement les producteurs locaux ou encore en étant attentif à l'« antigaspi », avec le Syndicat Intercommunal de Restauration Massy – Chilly – Epinay (SIRMCE), nous avons compris que ces enjeux étaient fondamentaux pour la santé.

Nous étudions en commission les menus proposés par notre diététicienne et sommes attentifs à la qualité des produits. Nous avons développé, depuis 2017, l'achat de denrées certifiées ou labellisées : AOP, AOC, viande label rouge, IGP ou encore Bleu Blanc Cœur, à hauteur de 45 %, nous favorisons les produits de saison et les filières courtes, et quand l'État préconise 20 % de produits issus de l'agriculture biologique, nous sommes fiers de pouvoir atteindre les 31 % en janvier 2019.

La cuisine centrale intégrera enfin plus de repas végétariens au sens large (œufs et poissons en remplacement de la viande), ou restreint (sans protéines d'origine animale) afin de se conformer aux directives nationales.

Nous sommes convaincus que le temps de la restauration scolaire est un moment privilégié pour éduquer nos enfants au « mangez mieux » et, à Epinay-sur-Orge, la municipalité en a fait une de ses priorités.

Liste Union Municipale

Manuela Augusto – Ghislaine Badouix-Vergnes – Geneviève Besse – Martine Bocquier – Jean-Paul Cadenat – Fabienne Capelli – Didier Chinardet – Dominique Decugnière – Daniel Drivierre – Sophie Duverger – Véronique François – Raymonde Gaillard – Serge Koehl – Serge Lebrun – Maurice Legouge – Kathia Léon – Guy Malherbe – Pierre Marteau – Monique Noël – Marie-Pierre Pape – Pascal Profichet – Christian Scoupe – Jean-François Seznec – Jean-Michel Tainguy - Delphine Ubéda.

10 MINUTES ET UN TIMBRE.

Au moment où nous écrivons ces lignes, nous venons d'apprendre le départ de Nicolas Hulot du gouvernement.

Le renoncement de ce ministre emblématique a été causé par une évidence : la préservation de notre environnement n'est pas une priorité pour ceux qui ont le pouvoir. Trop souvent l'intérêt général du moment est invoqué pour ignorer les considérations écologiques. Mais à Epinay, au nom de quel intérêt général la municipalité justifie-t-elle l'un des FLÉAUX ECOLOGIQUES de notre époque : L'ARTIFICIALISATION DES TERRES A OUTRANCE ? Le projet de création d'une ZAC de 30 ha avec des logements et une zone d'activités économiques (ZAE) a 25 ans. Sans attendre les décisions du tribunal administratif, les travaux aux conséquences irréversibles vont commencer. Qu'est-ce qui est prévu et qui est censé justifier la 1^{ère} phase de la ZAE (et malheureusement, la 1^{ère} phase appellera la 2^{ème}...), Ce sont seulement les déménagements de 2 entreprises déjà dans le secteur (sans réelle création d'emploi), de nouveaux locaux pour le centre technique municipal et enfin le déménagement de la déchèterie du SIREDOM (actuellement rue de la Croix-ronde). Tout cela pour ça ! Chaque fois qu'une réunion publique a eu lieu sur ce sujet, un large mécontentement a été exprimé. Parfois de façon véhémement. Mais la municipalité fait comme si cette expression n'était le fait que d'une minorité bruyante. Tous les citoyens doivent faire un geste pour préserver leur environnement. Envoyez une lettre à notre maire pour lui demander de stopper ce projet inutile. Vous mettrez Epinay au centre du monde et vous aurez fait quelque chose de grand pour les générations futures.

« Imagine Epinay » Vincent Gallet - Laurence Castaings - Danielle Mezzarobba - Serge Duchesne - Muriel Dorland.

Sauvons nos terres agricoles

Nous avons la chance de vivre dans un cadre rural proche de Paris. Les champs cultivés à l'entrée de notre commune côté Croix Ronde participent à notre qualité de vie. L'attitude de la mairie à l'égard de l'agriculteur est sans équivoque et alors que certaines communes organisent « les rencontres agriculture et transition » afin d'échanger avec toutes les parties prenantes, à Epinay on oppose ruralité et urbanisme. Mais vous Spinoliens comment envisagez-vous votre ville? Après la disparition du blason symbole de notre histoire, la disparition voulue par la mairie des terres agricoles au profit du béton et du goudron ; est-ce vraiment ce que vous souhaitez ? Il n'est jamais trop tard pour revenir sur les mauvaises décisions.
nouvelelan.epinaysurorge@gmail.com

« Un nouvel élan pour Epinay »

Arnaud Collot – Virginie Bourigault.

'Je ne suis pas d'accord avec ce que vous dites, mais je me battrais jusqu'à la mort pour que vous ayez le droit de le dire'

Cette phrase, attribuée à tort à Voltaire, exprime pourtant bien l'impérieuse nécessité qu'il y a à préserver notre démocratie, faite d'échanges et de débats.

Défendre ses idées, même nobles, par la violence, ne peut s'inscrire dans une démarche respectable. C'est au contraire la marque du faible d'esprit, incapable de convaincre.

Soutien donc, plein et entier, à Cédric, notre boucher de proximité, victime de vandales imbéciles qui dévoient eux-mêmes leur propre cause.

« Pour Epinay » - Franck Beeldens-Da Silva.

NAISSANCES



19/04/18 ALEXANDRE Agathe
 29/04/18 COLIN-COHIN Emma
 30/04/18 DAMMANE Méllina

 03/05/18 TASSEL Rosanna
 08/05/18 Da SILVA Mélia
 12/05/18 PRECIADO HOAREAU
 Émie
 26/05/18 LE BOUTER
 FERNANDES Mahé
 29/05/18 RABIA Nada

 10/06/18 LEDARATH Liam
 12/06/18 TABIB Malak

17/06/18 NSIANGANGU
 KIANGEBENI Kessy
 19/06/18 SAINT-DIZIER Albane
 19/06/18 MAZEVET Ava
 21/06/18 JOUBERT Marin
 22/06/18 SIMON Hanaé

 03/07/18 TEUCA Elisabeta
 11/07/18 GIROUX Anna
 17/07/18 TALIBI Abella
 17/07/18 RODRIGUES Nelson
 19/07/18 PLAIDEAU Julia
 25/07/18 SIVRI Levon

26/07/18 BOUCAT PORRU
 Raphaëlle
 26/07/18 FONDJO DONHOU
 Carl-Eden

 02/08/18 SIBIRIL MUNOT Zélie
 02/08/18 LALANDE Maé
 07/08/18 BARRÈS Arthur
 07/08/18 KASHAMA ZOLA
 Dylan
 08/08/18 EL JID Anissa
 09/08/18 BEAUGRAND Jade
 09/08/18 DEMARIN Édène

MARIAGES



05/05/18 MULLER Sébastien & VULLIN Rébecca
 26/05/18 MOCHEN Patrick & NAXOS Chrystèle

 02/06/18 DAUCHEZ Nicolas & GOUTARD Amélie
 09/06/18 BARAT Stéphane & BOGNI Caroline
 09/06/18 PERRIN Jean-Yves & REMAOUN Rosine

 07/07/18 GOMES AMARAL Pedro & BITUSSI Clémence
 07/07/18 MNAFEG Hatem & BOUZELMA Manel
 20/07/18 FOUJANET Michel & LO BELLO Laetitia

 04/08/18 BOUTHOURI Hatem & OLEKSY Joanna
 25/08/18 AYIVON-KPETESSOU Kodjo Essenam & BABALE Méhéza

DÉCÈS



19/04/18 VERDIER Franck	31/05/18 KOMPFF Georgette	19/07/18 BAVOUZET Gisèle
27/04/18 SUTOUR Claude	31/05/18 CHAUMEIL Josette	21/07/18 GONCALVES Conceição
07/05/18 MERABET Mobarek	02/06/18 AKBARI Hashmatullah	22/07/18 LIARD Françoise
07/05/18 DI BARTOLO Georges	13/06/18 PEEL Marguerite	26/07/18 CORNIL Jacques
09/05/18 RIVOAL Julien	13/06/18 ARMING André	26/07/18 LUCIEN Serge
11/05/18 GALOPIN Anne	18/06/18 MARINIER Alain	01/08/18 BELLEC Ernest
11/05/18 MAINNEMARE Christiane	19/06/18 SCHIMPF Solange	01/08/18 VARLET Madeleine
11/05/18 BETTI Bernard	21/06/18 TARDIF Jacqueline	08/08/18 LEMOINE Mireille
16/05/18 GUILLAUME Yves	24/06/18 GOYET Louis	10/08/18 DUVAL Jean-Claude
18/05/18 REDONDIN Josette	28/06/18 NGUYEN NHUT Denise	10/08/18 VANDENBROUCKE Paule
22/05/18 EVERARD Ginette	29/06/18 PELLETIER Michelle	17/08/18 BUFFARD-MORET Roger
23/05/18 MARTINEZ Claudine	04/07/18 ALLARD Denise	19/08/18 BAALOUCHE Belgacem
28/05/18 DUMÉNIL Denise	15/07/18 LE RIDANT Stéphan	
30/05/18 FEDRIANI Monique	19/07/18 MERLIER Désiré	

INFOS PRATIQUES

MAIRIE

8 rue de l'Église
91360 Épinay-sur-Orge
Tél. 01 69 10 25 60
Ouverture au public des services : le lundi, mardi et vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Le jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h30. Le mercredi et samedi de 8h30 à 12h.

CONTACTER VOTRE DÉPUTÉE

Marie-Pierre Rixain
marie-pierre.rixain@assemblee-nationale.fr
marie-pierre.rixain@en-marche.fr
Assemblée Nationale
126 rue de l'Université
75355 Paris

Permanence parlementaire :
134 rue du Président François Mitterrand, 91160 Longjumeau.
Ouvert au public les lundis et jeudis de 9h30 à 12h30, sur RDV les autres jours. M^{me} Rixain recevra sur RDV le 1^{er} vendredi de chaque mois.

POUR RENCONTRER VOS ÉLUS

Sur rendez-vous
au **01 69 10 25 61**

M^{me} Véronique François
Maire d'Épinay-sur-Orge et
Vice-Présidente de la CPS

**À votre écoute
les jeudis de 17h à 18h
lors d'une permanence
téléphonique**

M. Dominique Decugnière
1^{er} maire adjoint - Ressources
humaines, vie associative

M^{me} Geneviève Besse
2^{ème} maire adjoint - Affaires
sociales, logement, petite
enfance

M. Pierre Marteau
3^{ème} maire adjoint - Développement
économique, numérique

M^{me} Monique Noël
4^{ème} maire adjoint - Jeunesse,
centres de loisirs, collège, lycée

M. Christian Scoupe
5^{ème} maire adjoint - Patrimoine,
voirie, espaces verts

M^{me} Ghislaine Badouix-Vergnes
6^{ème} maire adjoint -
Manifestations, fêtes et
cérémonies,
anciens combattants

M. Maurice Legouge
7^{ème} maire adjoint -
Environnement,
transition énergétique

RÉFÉRENTS DE QUARTIER

Quartier Centre-ville
07 72 22 38 62
**Quartier Les Sablons -
Le Breuil**
06 83 65 99 56
Quartier Gares
07 72 22 38 63

**Quartier Mauregard -
Hauts Graviers**
06 83 65 98 89
Quartier Terrasse
06 83 65 99 35
Quartier Templiers
07 72 22 38 65

Ligne bus urbain d'Épinay-sur-Orge

Ligne 114

arrêts desservis (dans l'ordre) : Gare RER, PI Monseaux, Hôtel de ville, Pavillon, Rue du Parc, Les Templiers, Domaine du Parc, Les Roulles, Le Breuil, Les Laurentes, Stade, Hôtel de ville, PI Monseaux, Gare RER.

Gare RER C	06.05	06.35	07.05	07.35	08.05	08.35	départ Gare 15.30 16.02 16.32	17.02	17.37	18.07	18.33	19.02	19.35	20.05	20.30	21.09	21.35
Domaine du Parc	06.12	06.42	07.12	07.42	08.12	08.42		17.09	17.44	18.14	18.40	19.09	19.42	20.12	20.37	21.16	21.42
Le Breuil	06.17	06.47	07.17	07.47	08.17	08.47		17.14	17.49	18.19	18.45	19.14	19.47	20.17	20.42	21.21	21.47
Hôtel de ville	06.21	06.51	07.21	07.51	08.21	08.51		17.18	17.53	18.23	18.49	19.18	19.51	20.21	20.46	21.25	21.51

Ligne 116

arrêts desservis (dans l'ordre) : Gare RER, PI Monseaux, Hôtel de ville, Pavillon, Rue du Parc, Gabriel Péri, Mauregard, Collège, H Dunant, Molière Sillery, Rue d'Athis, Pont Rubeau, Hauts Graviers, Gare de Petit Vaux, Chemin Vert, Gare RER.

Gare RER C	06.18	06.48	07.18	07.48	08.18	08.50	départ Gare 15.15 15.45 16.15	16.45	17.20	17.50	18.20	18.52	19.18	19.48	20.12	20.55	21.19
Hôtel de ville	06.21	06.51	07.21	07.51	08.21	08.53		16.48	17.23	17.53	18.23	18.55	19.21	19.51	20.15	20.58	21.22
Collège	06.27	06.57	07.27	07.57	08.27	08.59		16.54	17.29	17.59	18.29	19.01	19.27	19.57	20.21	21.04	21.28
Gare de Petit Vaux	06.35	07.05	07.35	08.05	08.35	09.07		17.02	17.37	18.07	18.37	19.09	19.35	20.05	20.29	21.12	21.36

MÉDIATHÈQUE

65 Grande rue
91360 Épinay-sur-Orge
Tél. 01 69 09 82 32
mediatheque@ville-epinay-sur-orge.fr
www.bibliotheque-epinaysurorge.fr
Horaires d'ouverture : le mardi de 16h à 18h, le mercredi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30, le jeudi de 16h à 18h, le vendredi de 10h à 12h30 et de 16h à 18h, le samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.
La médiathèque propose de nombreuses animations gratuites et ouvertes à tous. Détails dans le supplément « Rendez-vous ».

EN CAS D'URGENCE

SAMU : 15
POLICE : 17
POMPIERS : 18
URGENCES (numéro unique européen) : 112

LE SOIR, LES JOURS FÉRIÉS ET LE DIMANCHE

SOS MÉDECINS : 08 26 88 91 91
PHARMACIES DE GARDE : Appeler le commissariat de Longjumeau au 01 69 79 23 70. Pour les dimanches, la pharmacie de garde est indiquée sur les portes de toutes les pharmacies d'Épinay-sur-Orge.

CDAU 91 : 15, 18 ou 112
Le Centre Départemental d'Appels d'Urgence de l'Essonne est une plateforme commune au SAMU et aux sapeurs-pompiers. En composant l'un de ces 3 numéros d'urgence, un opérateur vous dirigera vers le service d'urgence le plus approprié à votre situation.

Retrouvez tous les numéros utiles dans votre Guide Pratique paru en septembre 2018. Vous ne l'avez plus ? Téléchargez-le sur www.ville-epinay-sur-orge.fr/le-guide-pratique

COLLECTE À DOMICILE

Ordures ménagères	mercredi - samedi
Végétaux	Collectés en sac papier le lundi, du 19 mars au 3 décembre 2018. Le reste de l'année, il faut les déposer en déchèterie.
Verres	jeudi des semaines impaires
Emballages - Papiers	vendredi
Encombrants	2 ^e mardi du mois sur l'ensemble de la commune soit le mardi 9 octobre et le mardi 13 novembre. Attention ! Ne doivent pas être déposés sur le trottoir mais en déchèterie : les équipements électriques et électroniques, huiles, gravats, plâtre, peintures, bouteilles de gaz, extincteurs, pneus, vieux sanitaires, déchets dangereux.

Rappel : les sacs et bacs contenant les déchets et les encombrants doivent être déposés sur le trottoir, au plus tôt à 18h, la veille du jour de la collecte.

DÉCHÈTERIE SIREDOM

Rue de la Croix Ronde - Épinay-sur-Orge
Ouverte les **mercredis et samedis de 9h à 12h et de 13h à 18h** à tous les Spinoiliens, sur présentation d'un badge. Pour obtenir ce badge, s'adresser en mairie, auprès des services techniques, en fournissant un justificatif de domicile et une pièce d'identité. Les dépôts sont limités à 1 m³.
Un problème pour déposer vos déchets en éco-centres ou sur l'une des plateformes d'apport volontaire ? Signalez-le au 01 69 74 23 50 ou à ecocitoyen@siredom.com.

ÊTRE CITOYEN, ÇA COMMENCE COMME ÇA...

Les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés à l'aide d'outils ou d'appareils bruyants peuvent être effectués : les jours ouvrables de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30, le samedi de 9h à 12h et de 16h à 19h, les dimanches et jours fériés de 10h à 12h. Le brûlage à l'air libre de tous les déchets est quant à lui interdit.

CONSULTATIONS JURIDIQUES

Salle Charaintru (sur rendez-vous) au 01 69 10 25 60.

À NOTER

La Chambre des Notaires de l'Essonne propose des consultations gratuites deux mardis par mois, de 9h à 12h (sauf pendant les vacances scolaires). Ces consultations ont lieu uniquement sur rendez-vous à prendre auprès du secrétariat de la Chambre au : 01 60 78 01 27. Prochaines consultations : **le 2 octobre, le 16 octobre, le 6 novembre et le 20 novembre.**

Chambre des Notaires de l'Essonne
14 rue des Douze Apôtres - 91000 Évry-Village.

.....
Permanences gratuites des huissiers de justice les jeudis 4, 11, et 18 octobre et les jeudis 8, 15, 22 et 29 novembre 2018. Sur rendez-vous au 01 69 36 36 37. Ces dates pouvant être modifiées, nous vous conseillons d'appeler afin de vérifier. Centre d'information des huissiers de justice de l'Essonne
Rue René Cassin - Immeuble Le Mazière - 91033 Évry Cedex

.....
La Maison de la Justice et du Droit propose des permanences juridiques gratuites et confidentielles autour des thèmes de la vie quotidienne. Pour tout renseignement et pour les prises de rendez-vous : Tél. 01 69 46 81 50 - mail : mjd@coeuresonne.fr

Fédération
SCOP
BTP



TERRASSEMENT **V**OIRIE **A**SSAINISSEMENT **R**ESEaux DIVERS **G**ENIE CIVIL

TPU

TRAVAUX PUBLICS URBAINS

59, Rue Saint Sauveur
91160 BALLAINVILLIERS
Tél : 01 69 74 19 74
Fax : 01 64 48 33 99
tpu@tpurbains.fr



TECHNICITE ET QUALITE **P**ARTENARIAT ET FIDELISATION **U**NICITE, AUTONOMIE ET RESPONSABILITE

